Nru. 17,527
Prezz 64c
Price 64c

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

It-Tlieta, 6 ta' Jannar, 2004
Tuesday, 6th January, 2004

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 4

AVVIŻI LEGALI PPUBBLIKATI FIS-SUPPLIMENT MAL-GAZZETTA TAL-GVERN

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Avviżi Legali li ġejjin ġew ippubblikati fis-Suppliment mal-Gazzetta tal-Gvern Nru. 17,525 tat-30 ta' Diċembru 2003.

A.L. Nru. 439 ta' l-2003: Att ta' l-2002 dwar Impiegi u Relazzjonijiet Industrijali (Att Nru. XXII ta' l-2002); Regolamenti ta' l-2003 dwar il-Ħarsien tal-Maternità (Impieg).

A.L. Nru. 440 ta' l-2003: Att dwar Impiegi u Relazzjonijiet Industrijali (Att Nru. XXII ta' l-2002); Regolamenti ta' l-2003 dwar l-Impieg ta' Żgħażagħ.

A.L. Nru. 441 ta' l-2003: Att dwar il-Kumpanniji (Kap. 386); Regolamenti ta' l-2003 dwar Kumpanniji ta' Investiment b'Kapital Azzjonarju Varjabbli bħala Fondi għal Min Jirtira.

A.L. Nru. 442 ta' l-2003: Att ta' l-2003 li jemenda l-Att dwar Taxxa fuq il-Valur Miżjud (Att Nru. X ta' l-2003); Avviż ta' bidu fis-seħħ.

A.L. Nru. 443 ta' l-2003: *Merchant Shipping Act (Cap. 234); Merchant Shipping (Fishing Vessel Safety) Rules, 2003.*

GOVERNMENT NOTICES

No. 4

LEGAL NOTICES PUBLISHED IN THE SUPPLEMENT TO THE GOVERNMENT GAZETTE

IT is notified for general information that the following Legal Notices were published in the Supplement to the Government Gazette No. 17,525 of the 30th December 2003.

L.N. No. 439 of 2003: Employment and Industrial Relations Act, 2002 (Act No. XXII of 2002); Protection of Maternity (Employment) Regulations, 2003.

L.N. No. 440 of 2003: Employment and Industrial Relations Act, (Act No. XXII of 2002); Young Persons (Employment) Regulations, 2003.

L.N. No. 441 of 2003: Companies Act (Cap. 386); Investment Companies with Variable Share Capital as Retirement Funds Regulations, 2003.

L.N. No. 442 of 2003: Value Added Tax (Amendment) Act, 2003 (Act No. X of 2003); Notice of coming into force.

L.N. No. 443 of 2003: Merchant Shipping Act (Cap. 234); Merchant Shipping (Fishing Vessel Safety) Rules, 2003.

A.L. Nru. 444 ta' l-2003: *Merchant Shipping Act (Cap. 234); Merchant Shipping (Ship Inspection and Survey Organisations) Regulations, 2003.*

L.N. No. 444 of 2003: Merchant Shipping Act (Cap. 234); Merchant Shipping (Ship Inspection and Survey Organisations) Regulations, 2003.

A.L. Nru. 445 ta' l-2003: Att dwar il-Bastimenti Merkantili (Kap. 234); Avviż ta' bidu fis-seħħ tar-Regolamenti ta' l-2003 dwar il-Bastimenti Merkantili (Prevenzjoni ta' Tniġġis minn Bastimenti).

L.N. No. 445 of 2003: Merchant Shipping Act (Cap. 234); Notice of coming into force of the Merchant Shipping (Prevention of Pollution from Ships) Regulations, 2003.

A.L. Nru. 446 ta' l-2003: Att dwar il-Bastimenti Merkantili (Kap. 234); Avviż ta' bidu fis-seħħ tar-Regolamenti ta' l-2003 dwar il-Bastimenti Merkantili (Ħtiġiet minimi dwar Saħħa u Sigurtà fuq Bastimenti tas-Sajd).

L.N. No. 446 of 2003: Merchant Shipping Act (Cap. 234); Notice of coming into force of the Merchant Shipping (Fishing Vessels) (Minimum Safety and Health Requirements) Regulations, 2003.

A.L. Nru. 447 ta' l-2003: Att dwar il-Bastimenti Merkantili (Kap. 234); Avviż ta' bidu fis-seħħ tar-Regolamenti ta' l-2003 dwar il-Bastimenti Merkantili (Limitazzjoni tar-Responsabbiltà għal Pretensjonijiet Assikuratriċi Marittimi).

L.N. No. 447 of 2003: Merchant Shipping Act (Cap. 234); Notice of coming into force of the Merchant Shipping (Limitation of Liability for Maritime Claims) Regulations, 2003.

A.L. Nru. 448 ta' l-2003: Att dwar il-Bastimenti Merkantili (Kap. 234); Avviż ta' bidu fis-seħħ tar-Regolamenti ta' l-2003 dwar il-Bastimenti Merkantili (Prevenzjoni ta' Tniġġis Kaġunat mill-Iskart).

L.N. No. 448 of 2003: Merchant Shipping Act (Cap. 234); Notice of coming into force of the Merchant Shipping (Prevention of Pollution by Garbage) Regulations, 2003.

Is-6 ta' Jannar, 2004

6th January, 2004

Nru. 5

No. 5

IL-PRIM MINISTRU JERĠA' LURA FUQ DMIRIJIETU

RESUMPTION OF DUTIES BY THE PRIME MINISTER

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Onor. Eddie Fenech Adami, K.U.O.M., B.A., LL.D., M.P., reġa' daħal għal dmirijietu ta' Prim Ministru nhar il-Ħamis, l-1 ta' Jannar, 2004, u l-arranġamenti magħmulin bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 1214 ta' l-24 ta' Diċembru, 2003, ma baqgħux iseħħu f'dan is-sens.

IT is notified for general information that the Hon. Eddie Fenech Adami, K.U.O.M., B.A., LL.D., M.P., resumed the duties as Prime Minister on Thursday, 1st January, 2004, and that the arrangements made by Government Notice No. 1214 of the 24th December, 2003, ceased to have effect accordingly.

L-1 ta' Jannar, 2004

(OPM 12/2003 Vol II)

1st January, 2004

Nru. 6

AVVIŻ GĦALL-GĦANIJIET TA' L-ATT TA' L-1996 DWAR GWARDJANI PRIVATI U LOKALI (ATT NRU. XIII TA' L-1996)

IL-KUMMISSARJU tal-Pulizija, skond l-artikoli 7 u 8 ta' l-Att ta' l-1996 dwar Gwardjani Privati u Lokali, b'din jgħarraf li rċieva dawn l-applikazzjonijiet kif imsemmija hawn taħt:

No. 6

NOTICE IN TERMS OF THE PRIVATE GUARDS AND LOCAL WARDENS ACT, 1996 (ACT NO. XIII OF 1996)

THE Commissioner of Police, in terms of sections 7 and 8 of the Private Guards and Local Wardens Act, 1996, hereby notifies that the following applications as mentioned hereunder have been received:

Applikazzjoni għal-liċenza bħala Gwardjani Privati
Application for licence of a Private Guard

Isem u kunjom *Name and Surname*	Nru. tal-Karta ta' l-Identità *Identity Card No.*	Indirizz *Address*
Raphael Busuttil	15972 (M)	74, Flat 3, Triq il-Merkanti, Valletta
Massimo Tonna	334672 (M)	59, Triq l-Ifran, Valletta
Joseph Sciberras	308545 (M)	"Ave Maria", Triq il-Fieres, Tarxien

Kull persuna tista', fi żmien xahar mill-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż, toġġezzjona bil-miktub lill-Kummissarju dwar il-ħruġ ta' dawn il-liċenzi għal xi waħda mir-raġunijiet imsemmija fl-artikolu 10 ta' l-Att ta' l-1996 dwar Gwardjani Privati u Lokali, li huma:

(a) meta l-applikant jew xi uffiċjali ta' l-applikant jew persuna oħra li jkollha kontroll effettiv tas-servizzi li jkunu se jiġu pprovduti mill-applikant.

(i) tkun instabet ħatja f'Malta jew x'imkien ieħor ta' xi delitt kontra s-sigurtà ta' l-istat, jew ta' xi offiża volontarja fuq il-persuna jew ta' xi delitt kontra proprjetà jew kontra l-fiduċja pubblika jew ta' xi delitt gravi ieħor; jew

(ii) tkun iddikjarata falluta jew meta l-qagħda finanzjarja tagħha tkun prekarja jew xort' oħra tagħmel lill-applikant mhux adattat; jew

(iii) tkun tkeċċiet mill-pulizija jew mill-forzi armati jew mis-servizz tal-ħabs minħabba xi reat jew xi nuqqas ieħor fl-imġiba; jew

(iv) tkun uffiċjal pubbliku jew membru tal-Pulizija jew tal-forzi armati jew tas-servizz tal-ħabs; jew

(b) dwar xi tagħrif li jkun ta' interess pubbliku; jew

(ċ) meta l-applikant ma jkollux il-kwalifiki meħtieġa kif jista' jkun preskritt bl-Att jew taħtu.

Is-6 ta' Jannar, 2004

Any person may, within one month from the publication of this notice, object in writing to the Commissioner about the issue of the above licences on any of the grounds listed in section 10 of the Private Guards and Local Wardens Act, 1996, which are:

(a) where the applicant or any officer of the applicant or any person who has an effective control of the services to be provided by the applicant.

(i) has been convicted in Malta or elsewhere of any crime against the safety of the state, or of any crime of voluntary harm or injury to any person or any crime against property or public trust or any other serious crime; or

(ii) has been declared bankrupt or his financial position is precarious or otherwise renders the applicant unsuitable; or

(iii) has been discharged from the police or armed forces or the prison services because of any offence or other misbehaviour; or

(iv) is a public officer or a member of the police or armed forces or the prison services; or

(b) when information is available which is in the public interest; or

(c) where the applicant does not possess the necessary qualifications as may be prescribed by or under the Act.

6th January, 2004

TREASURY CALENDAR FOR THE MONTH OF JANUARY 2004

MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY
			1 **NEW YEAR'S DAY**	2
5	6 TB Tender Date	7	8	9 TB Issue of 182 days maturing 9 July 2004
12	13 TB Tender Date	14	15	16 TB Issue of 273 days maturing 15 October 2004
19	20 TB Tender Date	21	22	23 TB Issue of 91 days maturing 23 April 2004
26	27 TB Tender Date	28	29	30 TB Issue of 364 days maturing 28 January 2005

TB denotes Treasury Bills

Notes: –

1. Treasury Bills Auctions are accepted every Tuesday and settled the following Friday.

2. When either of these days falls on a Public Holiday the event takes place on the first working day immediately before.

3. Interest is always calculated on the actual number of days involved.

4. Bids may be made on the application form (available from the Treasury) or by fax on a number registered with, and recognised by the Treasury.

5. Only bids which reach the Treasury (Tender Box or Fax Nos. 25967210) by 10.00 a.m. on the tender date will be accepted.

6. 28 days tenure minimum amount tender Lm100,000, other tenures Lm20,000 minimum.

7. With regard to the tenure the following days will apply:

1 month = 28 days 9 months = 273 days

3 months = 91 days 12 months = 364 days

6 months = 182 days

8. The tenderer shall accept any portion of the sum for which he has tendered at the same price per Lm100 as that for which he has tendered for the whole amount.

9. The persons whose tenders are accepted will be informed accordingly on the following day and payment must be made payable to the Accountant General by means of cash or cheques by not later than 10.00 a.m on the date on which the relative Bills are dated.

10. In the instance were Lm 50,000 and over is accepted, the amount due is to be effected by Bank transfer to the credit of the Public Account (Acc No. 40001 MTL-CACM-001-Q) with the Central bank. The value date is to be the issue date of the Treasury Bill. A copy of the relative bank transfer is to be furnished to the Treasury before 10.00 am on the date on which the relative Bills are dated.

11. Only offers with a definite price will be considered.

12. The Government reserves the right of not accepting any tender.

6th January, 2004

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 2

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li skond l-Avviż Legali 94/97, it-toroq hawn taħt imsemmija ser jiġu klassifikati bħala Żoni ta' Rmonk kif indikat hawn taħt fid-data u l-ħinijiet indikati.

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolamenti tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu jew jiddawru mit-toroq imsemmija hawn taħt fid-data u l-ħinijiet indikati.

Il-Ħamrun

Nhar il-Ħadd, il-11 ta' Jannar, 2004, bejn l-10.00 a.m. u l-5.30 p.m. fi Triq Schembri minn kantuniera ma' Triq Mile End sa kantuniera ma' Triq Alexander, Triq Alexander u Triq Mile End minn kantuniera ma' Triq Schembri sal-fabbrika tal-Malta Dairy Products.

Il-vetturi misjuba kontra l-ordni ta' dan l-avviż huma suġġetti li jiġu rmunkati.

Is-6 ta' Jannar, 2004

POLICE NOTICE

No. 2

The Commissioner of Police hereby notifies that in terms of Legal Notice 94/97, the streets listed hereunder are to be classified as Tow Zones as indicated hereunder on the date and times indicated.

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulations Ordinance (Cap. 65), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended or deviated on the date and times indicated.

Ħamrun

On Sunday, 11th January, 2004 between 10.00 a.m. and 5.30 p.m. through Triq Schembri from corner with Triq Mile End to corner with Triq Alexander, Triq Alexander and Triq Mile End from corner with Triq Schembri up to the Malta Dairy Products' factory.

Vehicles found in contravention of this notice are liable to be towed.

6th January, 2004

Oġġetti Misjuba u Kkonsenjati lill-Pulizija

Din li ġejja hija lista ta' oġġetti misjuba u konsenjati lill-Pulizija f'Malta u Għawdex skond l-artikolu 564 tal-Kodiċi Ċivili, Kap. 16.

Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija
Il-Furjana.

John Rizzo
Kummissarju tal-Pulizija.

Is-26 ta' Settembru, 2003

Lista ta' oġġetti misjuba u kkonsenjati lill-Pulizija f'Malta u Għawdex matul il-perjodu Lulju, Awissu u Settembru, 2003.

DATA	DESKRIZZJONI TA' L-OĠĠETTI	ISEM TA' MIN SAB L-OĠĠETTI
	MALTA	
03.07.03	Mountain bike	John Francica
04.07.03	*Handbags*	Frances Grixti
04.07.03	Ġiżirana/pendent	Maria Agius
04.07.03	Kartieri/flus/ċavetta/karti personali	Mark Lamb
11.07.03	*Mobile phone*	Eric Montfort
11.07.03	Flus	Natalie Cassar
11.07.03	Kamera tar-ritratti	Stewart Taylor
11.07.03	Arloġġ ta' l-idejn	John Jrice
11.07.03	Kamera tar-ritratti	Antoine Magri
18.07.03	Flus	Diane Magro
18.07.03	*Car stereo facade*	John Sultana
25.07.03	Salib u katina, arloġġ ta' l-idejn, *souvenir* ta' Malta (pjanu), *coasters* ta' l-injam, katina bil-pendent, malja, *souvenir* ta' Malta kaxxa ta' l-injam	Thomas Grima
01.08.03	Flus	Anthony Vella
08.08.03	Kamera tar-ritratti	Rosa M. Stivala
08.08.03	Kartiera/flus	Francesco Busuttil
08.08.03	*Mobile phone*	Paul Cucciardi
08.08.03	Nuċċali	Anthony Xuereb
08.08.03	*Mobile phone*	Johanna Vella
08.08.03	Kartiera/flus	Patricia West
08.08.03	Portmoni/flus	Judith Stanton
08.08.03	*Mobile phone*	Michal Owczarek
08.08.03	Kartiera/flus	Silvano Abdilla
22.08.03	*Mobile phone*	Francis Bugeja
22.08.03	*Mobile phone*	Kemps Pieter Cornelis
22.08.03	Flus	Gordon Schembri
29.08.03	Dokumenti	Lawrence Cefai
29.08.03	Brazzuletta	Alexandra Cutajar
29.08.03	Arloġġ ta' l-idejn	Samuel Aquilina
29.08.03	Ġiżirana bl-ikona	PS 768 Silvio Brincat
29.08.03	Kartiera/flus/ċavetta	Martin Lerjestedt
29.08.03	Basket/ċwievet/dokumenti personali/u ftit oġġetti kosmetiċi	Antoine Mifsud
04.09.03	*Grinder*	Carmelo Azzopardi
12.09.03	Flus	Joseph Barbara
12.09.03	Nuċċali, *broach*, set ċwievet, misluta, ċurkett, ġiżirana	Charles Schiavone
12.09.03	Kamera tar-ritratti	Sean Richard Walker
19.09.03	Kamera tar-ritratti	Albert Sciberras
19.09.03	*Mobile phone*	Vural Sinan
19.09.03	Portmoni/flus	Rev. Fr. Raniero Zammit
19.09.03	Flus	Alexandra Betts
19.09.03	Kartiera/flus/*credit cards*	Noel Borg
26.09.03	Portmoni/flus	Ian Duncan

GĦAWDEX

01.07.03	Portmoni bi flus	Claire Borg
02.07.03	Kartiera bi flus	Melissa Cutajar
07.07.03	Arloġġ	Lawrence Scicluna
14.07.03	Flus	George Vella
14.07.03	*HSBC cards* u karta ta' l-identità	Lawrence Fava
16.07.03	Misluta	Elizabeth W. Goodyear
21.07.03	Portmoni bi flus	Shona Smith
21.07.03	*Pauch* b'*CDs*	Theresa Bonnici
24.07.03	*Mobile*	George Muscat
28.07.03	Arloġġ	Anthony Grech
28.07.03	Arloġġ	Vincent W. Bradley
29.07.03	Kartiera bi flus	Louis Vassallo
04.08.03	Brazzuletta	Daniela Gollcher
18.08.03	Kuruna tar-rużarju	Lucia M. Borg
18.08.03	Arloġġ	Emanuel Buttigieg
02.09.03	Kartiera bi flus	Eugenia Portelli
04.09.03	Arloġġ	Nazzarena Sultana
05.09.03	Flus	John Schembri
05.09.03	Brazzuletta	George Azzopardi
09.09.03	Flus	Carmel Grech
10.09.03	Flus	Elizabeth Cauchi
11.09.03	Flus	Luke Azzopardi
12.09.03	Arloġġ	Żarenu Theuma
15.09.03	*Mobile*	John Dingli
15.09.03	*Mobile*	Dolores M. Vella
22.09.03	Flus	Francis Sciberras

Is-6 ta' Jannar, 2004 6th January, 2004

Oġġetti Misjuba u Kkonsenjati lill-Pulizija

Din li ġejja hija lista ta' oġġetti misjuba u konsenjati lill-Pulizija f'Malta u Għawdex skond l-artikolu 564 tal-Kodiċi Ċivili, Kap. 16.

Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija
Il-Furjana.

John Rizzo
Kummissarju tal-Pulizija.

It-30 ta' Diċembru, 2003

Lista ta' oġġetti misjuba u kkonsenjati lill-Pulizija f'Malta u Għawdex matul il-perjodu Ottubru, Novembru u Diċembru, 2003.

DATA	DESKRIZZJONI TA' L-OĠĠETTI	ISEM TA' MIN SAB L-OĠĠETTI
	MALTA	
03.10.03	*Video camera*	Jonathan Caruana
03.10.03	Kartiera	Clayton Mazzitelli
03.10.03	*Mobile phone*	Ruth Mallia
10.10.03	Kamera tar-ritratti	Joseph Barbara
24.10.03	Kamera tar-ritratti	Willem Kaspar Cornelis Dikkers
31.10.03	Portmoni/flus	Jacob Van Wijak
31.10.03	Flus	Paul Anthony Roderick Gibbs
05.12.03	*Handheld transceiver*	Monica Attard
18.12.03	Tagħmir ta' l-elettriku	Raymond Aquilina
19.12.03	Kartiera/flus	PC 1121 Anthony Magro
19.12.03	Misluta	Matthew Borg
19.12.03	Kartiera/flus	Mary Harrison
19.12.03	Par *trainers*	Grace Ann Cachia
19.12.03	Portmoni/flus	Pierre Galea
19.12.03	*Video camera*	Charles Kemp
19.12.03	*Mobile phone*	Anthony Briffa
19.12.03	*Pouch*/flus/ċavetta	Kirsten Koppel
	GĦAWDEX	
17.10.03	Ċurkett	Josette Rousi
23.10.03	*Vacuum sealing machine*	Loreto Demanuele
27.10.03	Flus	Mary Formosa
31.10.03	Portmoni bi flus	Lina Xuereb
11.11.03	*Casette recorder*	Emanuele Xuereb
17.11.03	*Handbag* bi flus	Robert Cauchi

Is-6 ta' Jannar, 2004

6th January, 2004

MINISTERU GĦALL-AFFARIJIET RURALI U L-AMBJENT

Riżultat ta' Intervista għall-Postijiet ta'*Agricultural Officer* fid-Dipartiment ta' l-Iżvilupp Rurali fid-Diviżjoni tas-Servizzi Agrikoli u Żvilupp Rurali fil-Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent

Id-Direttur Ġenerali (Servizzi Agrikoli u Żvilupp Rurali), Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent, jgħarraf illi r-riżultat ta' l-intervista għall-postijiet imsemmija hawn fuq ġie ppubblikat u wieħed jista' jarah fuq in-*notice-board* prinċipali fid-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent, 14, Triq M.A. Vassalli, Valletta, u fuq in-*notice-board* fl-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

Is-6 ta' Jannar, 2004

MINISTRY FOR RURAL AFFAIRS AND THE ENVIRONMENT

Result of Interview for the Posts of Agricultural Officer in the Rural Development Department within the Agricultural Services and Rural Development Division in the Ministry for Rural Affairs and the Environment

The Director General (Agricultural Services and Rural Development), Ministry for Rural Affairs and the Environment, notifies that the result of the interview for the above-mentioned posts has been published and can be viewed on the main notice-board at the Department of Corporate Services, Ministry for Rural Affairs and the Environment, 14, Triq M.A. Vassalli, Valletta, and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

6th January, 2004

DIVIŻJONI TAS-SAĦĦA

Lista ta' offerti mogħtija mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern matul il-perijodu bejn l-1 ta' Diċembru u l-31 ta' Diċembru, 2003.

Oġġett *Nature of Item*	Kuntrattur *Contractor*
Steerable decapolar	Pharma-Cos Ltd. - St. Venera (50%)
Steerable decapolar	Charles De Giorgio Ltd. (50%) - Valletta
Yellow fever vaccine	Cherubino Ltd. - Gżira
Rae preformed endotracheal tubes	Euro Healthcare Ltd. - Kappara
Nystatin cream	Healthsphere Ltd. - Attard
Fenestrated non-cuffed tracheostomy tubes sz 6	Pharma-Cos Ltd. - St. Venera
Pancreatin capsules containing enteric-coated granules	Galeapharma Ltd. - Valletta
Asparaginase 10,000 iv injections (colospase)	Pharmachemic Trading Agency - Rabat
Aztreonam 1g Injections	
Ganciclovir 500mg Iv Injections	P & D Pharmaceuticals Ltd. - UK
Stavudine 30mg Capsules	Drugsales Ltd. - Lija
Madibular osteo-synthesis system	Associated Equipment Ltd. - San Ġwann
Stavudine 40mg Capsules	Drugsales Ltd. - Lija
Ciprofloxacin 250mg Tablets	Vivian Corporation Ltd. - Msida
Manifold sets	A.M. Mangion Ltd. - San Ġwann
Colon fenestrated biopsy forceps	Technoline Ltd. - Gżira
Craniotome pneumatic powdered system	Associated Equipment Ltd. - San Ġwann
Metolazone 5mg Tablets	P & D Pharmaceuticals Ltd. - UK
Anti-endomysium antibody by immunofluorescence	Michele Peresso Ltd. - Birkirkara
Xylometazoline hydrochloride 0.05% nasal drops	Malpharma Ltd. - Valletta
Disposable sterile petri dishes for bacteriological use	Orme Laboratory Supplies Ltd. - Mriehel
Salbutamol 5mg Injections	P & D Pharmaceuticals Ltd. – UK
Lower leg box splints	Technoline Ltd. - Gżira
Advanced instruments bilirubinometer standard	Technoline Ltd. - Gżira
Nifedipine 20mg S.R. Tablets / Capsules	Vivian Corporation Ltd. - Msida
Xylene	Occudent Ltd. - Birkirkara
Securitainers Sz: 35mm X 52mm	Reactilab Ltd. - St. Julians
Monofilament polypropylene g5/0 - conj 172	A.M. Mangion Ltd. - San Ġwann
Fluconazole 50mg Capsules	Rodel Ltd. - Kappara for Aegis Ltd.
Captopril 50mg Tablets	Michele Peresso Ltd. - Birkirkara
Esteem Pouches Size 40mm	Ian Pace Obo Convatec Ltd. – UK
Domperidone 10mg Tablets	Michele Peresso Ltd. - Birkirkara
Tubes ryles sz 10	Krypton Chemists Ltd. - St. Andrews
Sodium dichloroisocyanurate granules	E.J. Busuttil Ltd. - Birkirkara
Testosterone 250mg (Oily) Injections	Alfred Gera & Sons Ltd. - Qormi
Amiodarone 150mg/3ml Injections	A.M. Mangion Ltd. - San Ġwann
Tubes ryles sz 14	Pharma-Cos Ltd. - St. Venera
Calcium polystyrene sulphonate powder	A.M. Mangion Ltd. - San Ġwann
Fludarbine 10mg Tablets	Alfred Gera & Sons Ltd. - Qormi
Peg insertion kits x 60	Pharma-Cos Ltd. - St. Venera

HEALTH DIVISION

List of tenders awarded by the Government Pharmaceutical Services during the period between 1st December and 31st December, 2003.

Oġġett *Nature of Item*	Kuntrattur *Contractor*
Emergency space blankets	Associated Equipment Ltd. - San Ġwann
Temporary external leads	Charles De Giorgio Ltd. - Valletta
Level sensor holders	Technoline Ltd. - Gżira
Yeast identification kits with equipment on loan	Cherubino Ltd. - Gżira
Non-woven wrapping material	Euro Healthcare Ltd. - Kappara
Calcium Alginate Dressings 7.5cm X 12cm	Alfred Gera & Sons Ltd. - Qormi
15cm Pop Fast Setting Bandages	Euro Healthcare Ltd. - Kappara
Ecg contact gel	Drugsales Ltd. - Lija
Piroxicam 10mg capsules	Vivian Corporation Ltd. – Msida
Dobutamine Hydrochloride 250mg injections	Charles De Giorgio Ltd. – Valletta

Is-6 ta' Jannar, 2004

6th January, 2004

STAMPERIJA TAL-GVERN

Lista ta' kuntratti mogħtija mill-Istamperija tal-Gvern matul is-sena 2003.

Oġġett/Servizz *Item/Service*	Fornitur *Supplier*
One Sided Linen Board 250 gsm	Arrowswift Contracts Ltd
White Bristol Board 250 gsm	E. Theuma & Co. Ltd
Supply of Offset Plates and Chemicals	Rifjutata/*Rejected*
Matt Art Paper	Fortuna Enterprises Ltd
Offset Cartridge Paper 70 gsm	Fortuna Enterprises Ltd
Supply of Offset Plates and Chemicals	M. Demajo (Gr. Arts)
Carbonless Paper in Reels 60 gsm	Frank S. Portelli
Supply of a Plate Processor	Fortuna Enterprises Ltd
Offset Cartridge Paper 80 gsm	Fortuna Enterprises Ltd
Cleaning Services	Clentec Services Ltd
Offset Cartridge Paper 70 gsm	Fortuna Enterprises Ltd
Image Setter	Sado Co. Ltd
Pink and Green Bristol Board	Kasco Trading Ltd
Offset Cartridge Paper 70 gsm	Kasco Trading Ltd
Dampening Roller Washing Machine	Fortuna Enterprises Ltd
One Sided Laminating Machine	M. Demajo (Gr. Arts)
Numbering and Perforating Machine	Rifjutata/*Rejected*
White, Blue and Yellow Bristol Board	Fil-proċess /*In process*

Is-6 ta' Jannar, 2004

GOVERNMENT PRINTING PRESS

List of tenders issued by the Government Printing Press during the year 2003.

6th January, 2004

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-8 ta' Jannar, 2004, għal:

CT 301/2003. Provvista ta' *haemoglobin A l c kits, haemoglobin A2* u *F kits,* b'żewġ instrumenti mislufa – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 302/2003. Provvista ta' *developer/replenisher for Automatic 90 seconds film processing BP/BPC/EP/USP* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 303/2003. Provvista ta' *gauze swabs* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 304/2003. Provvista ta' sistemi bijokemikali għal identifikazzjoni ta' batterja – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 305/2003. Provvista ta' *urine test strips* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 306/2003. Provvista ta' *consumables* għall-*Datex Ohmeda S3/S5 monitor BP/BPC/EP/USP* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 307/2003. Provvista ta' *Bowie Dick test packs* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 308/2003. Provvista ta' *sterile connection devices* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 333/2003. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' qomos tas-sajf lis-Sezzjoni tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-13 ta' Jannar, 2004, għal:

CT 311/2003. Provvista ta' injezzjonijiet *ondansetron 4mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 312/2003. Provvista ta' *sodium bicarbonate 8.4% solution* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 313/2003. Provvista ta' pilloli *oxpentifylline 400mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 8th January, 2004, for:

CT 301/2003. Supply of haemoglobin A l c kits, haemoglobin A2 and F kits, with two (2) instruments on loan - Health Division.

CT 302/2003. Supply of developer/replenisher for Automatic 90 seconds film processing BP/BPC/EP/USP - Health Division.

CT 303/2003. Supply of gauze swabs – Health Division.

CT 304/2003. Supply of biochemical systems for the identification of bacteria – Health Division.

CT 305/2003. Supply of urine test strips – Health Division.

CT 306/2003. Supply of consumables for Datex Ohmeda S3/S5 monitor BP/BPC/EP/USP – Health Division.

CT 307/2003. Supply of Bowie Dick test packs – Health Division.

CT 308/2003. Supply of sterile connection devices – Health Division.

CT 333/2003. Period contract for the supply of summer shirts to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 13th January, 2004, for:

CT 311/2003. Supply of ondansetron 4mg injections - Health Division.

CT 312/2003. Supply of sodium bicarbonate 8.4% solution - Health Division.

CT 313/2003. Supply of oxpentifylline 400mg tablets - Health Division.

CT 314/2003. Provvista ta' injezzjonijiet *fluconazole 2mg/ml in 100ml bottles* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 315/2003. Provvista ta' pilloli *fusidate sodium 250mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 316/2003. Provvista ta' *isoflurane inhalation anaesthetic* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 317/2003. Provvista ta' *enflurane inhalation anaesthetic* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 318/2003. Provvista ta' injezzjonijiet *suxamethonium 100mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 319/2003. Provvista ta' *disposable suction liners* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 320/2003. Provvista ta' *gloves surgeon size: 7* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 321/2003. Provvista ta' *propofol 500mg prefilled syringes* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 322/2003. Provvista ta' *viggo arterial cannula gauge 2* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 323/2003. Provvista ta' *midday meals* għall-iskejjel speċjali f'Malta waqt is-Sena Skolastika 2003/2004 - Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-15 ta' Jannar, 2004, għal:

CT 325/2003. Provvista ta' ġkieket *waterproof* lid-Dipartiment tal-Pulizija.

CT 326/2003. Bini ta' uffiċini ġodda u mħażen għall-Forzi Armati ta' Malta, Ħal Safi - Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta. Il-pjanti relatati jistgħu jinġabru mill-Uffiċċju taċ-*Chief Draughtsman,* Blokk A, Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas id-dritt neċessarju ta' Lm20.

CT 327/2003. Stallazzjoni ta' *solar water heaters* f'Blokki A5-A11, Pembroke - Dipartiment tal-Bini u Tiswija tad-Djar. Irid jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta. Il-pjanti relatati jistgħu jinġabru mill-Uffiċċju taċ-*Chief Draughtsman,* Livell 3, Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar, Santa Venera bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas id-dritt neċessarju ta' Lm3 għal kull kopja ta' pjanta.

CT 314/2003. Supply of fluconazole 2mg/ml injections in 100ml bottles - Health Division.

CT 315/2003. Supply of fusidate sodium 250mg tablets - Health Division.

CT 316/2003. Supply of isoflurane inhalation anaesthetic - Health Division.

CT 317/2003. Supply of enflurane inhalation anaesthetic - Health Division.

CT 318/2003. Supply of suxamethonium 100mg injections - Health Division.

CT 319/2003. Supply of disposable suction liners - Health Division.

CT 320/2003. Supply of gloves surgeon size: 7 - Health Division.

CT 321/2003. Supply of propofol 500mg prefilled syringes - Health Division.

CT 322/2003. Supply of viggo arterial cannula gauge 20 - Health Division.

CT 323/2003. Supply and delivery of midday meals to special schools in Malta during Scholastic Year 2003/2004 - Education Division.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 15th January, 2004, for:

CT 325/2003. Supply of waterproof jackets to the Police Department.

CT 326/2003. Construction of new offices and stores at Armed Forces of Malta, Safi - Works Division. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document. The relative drawings can be collected from the Chief Draughtsman's Office, Block A, Works Division, Floriana between 8.00 a.m. and noon against the necessary payment of Lm20.

CT 327/2003. Installation of solar water heaters at Blocks A5-A11, Pembroke - Housing Construction and Maintenance Department. A fee of Lm15 will be charged for each copy of tender document. The relative drawings can be collected from the Chief Draughtsman's Office, Level 3, Housing Construction and Maintenance Department, Santa Venera between 8.00 a.m. and noon against the necessary payment of Lm3 per copy of drawing.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-20 ta' Jannar, 2004, għal:

CT 328/2003. *Furnishing* u tkomplija ta' sular ta' uffiċini addizzjonali fil-Biċċerija Ċivili, Prince Albert Town, Marsa - Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent. Irid jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 329/2003. Provvista ta' *plaster 2.5 cm* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 334/2003. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' uniformijiet tas-sajf, qliezet u dbielet lis-Sezzjoni tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-22 ta' Jannar, 2004, għal:

CT 310/2003. Provvista ta' *Cultural Heritage Inventory Management Systems (CHIMS)* - Sovrintendenza tal-Patrimonju Kulturali. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 330/2003. Provvista ta' *combat suits camouflage* – Forzi Armati ta' Malta.

CT 331/2003. Provvista ta' *military footwear* – Forzi Armati ta' Malta.

CT 332/2003. Xogħlijiet ta' l-elettriku u ta' l-inġinerija mekkanika u servizzi fil-Chemistry Building Extension – Università ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-27 ta' Jannar, 2004, għal:

CT 300/2003. Provvista ta' tagħmir għall-*Monitoring* għad-Dipartiment tas-Saħħa tal-Pjanti, Ministeru għall-Affarijiet Rurali u ta' l-Ambjent. Proġett ta' l-*E.U.* - Ref: B7-040 MT2002 *National Pre-Accession Programme 2002 for Malta*.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, id-29 ta' Jannar, 2004, għal:

CT 335/2003. Provvista ta' pilloli *mesalazine 400mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 336/2003. Provvista ta' pilloli *antacid compound preparation* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 337/2003. Provvista ta' injezzjonijiet *isosorbide dinitrate 10mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 20th January, 2004, for:

CT 328/2003. Furnishing and finishing of the additional office floor at the Civil Abattoir, Prince Albert Town, Marsa - Ministry of Rural Affairs and the Environment. A fee of Lm15 will be charged for each copy of tender document.

CT 329/2003. Supply of plaster 2.5 cm - Health Division.

CT 334/2003. Period contract for the supply of summer uniforms, trousers and skirts to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 22nd January, 2004, for:

CT 310/2003. Supply of Cultural Heritage Inventory Management Systems (CHIMS) - Superintendence of Cultural Heritage. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

CT 330/2003. Supply of combat suits camouflage – Armed Forces of Malta.

CT 331/2003. Supply of military footwear – Armed Forces of Malta.

CT 332/2003. Electrical and mechanical engineering works and services at the Chemistry Building Extension – University of Malta. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 27th January, 2004, for:

CT 300/2003. Supply of monitoring equipment for the Plant Health Department, Ministry for Rural Affairs and the Environment. E.U. Project - Ref: B7-040 MT2002 National Pre-Accession Programme 2002 for Malta.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 29th January, 2004, for:

CT 335/2003. Supply of mesalazine 400mg tablets - Health Division.

CT 336/2003. Supply of antacid compound preparation tablets - Health Division.

CT 337/2003. Supply of isosorbide dinitrate 10mg injections - Health Division.

CT 338/2003. Provvista ta' pilloli *sodium valproate 200mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 339/2003. Provvista ta' pilloli *naltrexone 50mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 340/2003. Provvista ta' injezzjonijiet *propofol 200mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 341/2003. Provvista ta' *gauze swabs*, qies 30cm x 30cm - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 342/2003. Disinjar u implimentazzjoni ta' *structural anchor system* u xi xogħlijiet ta' restawr fiċ-Ċentru ta' l-Eżamijiet f'Sant Iermu - Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 343/2003. Servizzi ta' konsulenza relatata ma' l-*Agricultural Waste Management Plan* għall-Gżejjer Maltin - Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-3 ta' Frar, 2004, għal:

CT 344/2003. Provvista ta' *sodium valproate oral solution* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 345/2003. Provvista ta' injezzjonijiet *flumazenil 500mcg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 346/2003. Provvista ta' injezzjonijiet *ondansetron 8mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 347/2003. Provvista ta' kapsoli *trifluoperazine 2mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 348/2003. Provvista ta' pilloli *topiramate 50mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 349/2003. Provvista ta' *ipratropium brominde nebuliser solution* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 350/2003. Provvista ta' *pulmonary surfactant for intratracheal use* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 351/2003. Provvista ta' *insulin neutral solution – short acting* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 352/2003. Provvista ta' pilloli *amitrypline HCL* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 353/2003. Provvista ta' *pulmonary surfactant for intra-tracheal use* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 338/2003. Supply of sodium valproate 200mg tablets - Health Division.

CT 339/2003. Supply of naltrexone 50mg tablets - Health Division.

CT 340/2003. Supply of propofol 200mg injections - Health Division.

CT 341/2003. Supply of gauze swabs, size 30cm x 30cm - Health Division.

CT 342/2003. Design and implementation of structural anchor system and some restoration works at St Elmo Examination Centre - Works Division. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

CT 343/2003. Consultancy services related to the Agricultural Waste Management Plan for the Maltese Islands - Ministry of Rural Affairs and the Environment. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 3rd February, 2004, for:

CT 344/2003. Supply of sodium valproate oral solution - Health Division.

CT 345/2003. Supply of flumazenil 500mcg injections - Health Division.

CT 346/2003. Supply of ondansetron 8mg injections - Health Division.

CT 347/2003. Supply of trifluoperazine 2mg capsules - Health Division.

CT 348/2003. Supply of topiramate 50mg tablets - Health Division.

CT 349/2003. Supply of ipratropium brominde nebuliser solution - Health Division.

CT 350/2003. Supply of pulmonary surfactant for intratracheal use - Health Division.

CT 351/2003. Supply of insulin neutral solution – short acting - Health Division.

CT 352/2003. Supply of amitrypline HCL tablets - Health Division.

CT 353/2003. Supply of pulmonary surfactant for intra-tracheal use - Health Division.

CT 354/2003. Provvista ta' *salbutamol 100mcg inhaler HP* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 355/2003. Provvista ta' *BCG vaccine* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-5 ta' Frar, 2004, għal:

CT 356/2003. Bini ta' appartamenti, garaxxijiet u ħanut fuq *Plot* 14, Vjal l-Indipendenza, iż-Żurrieq - Awtorità tad-Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, wara li jitħallas id-dritt ta' Lm30 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 357/2003. Bini ta' appartamenti fuq *Plot* 22, Triq Ġużeppi d'Arena, Ħal Lew, il-Qrendi - Awtorità tad-Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, wara li jitħallas id-dritt ta' Lm30 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 358/2003. Bini ta' appartamenti u garaxxijiet fuq *Plot* 4, Triq il-Kardinal Ferretti, Ħal Lija - Awtorità tad-Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, wara li jitħallas id-dritt ta' Lm30 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 359/2003. Bini ta' ħajt ta' lqugħ u formazzjoni ta' triq f'San Pawl il-Baħar - Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta. Il-pjanti relatati jistgħu jinġabru mill-Uffiċċju taċ-*Chief Draughtman,* Livell 3, Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar, Santa Venera, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas id-dritt neċessarju ta' Lm3 għal kull kopja ta' pjanta.

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerenti huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

Is-6 ta' Jannar, 2004

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf ukoll lill-offerenti kollha illi skond klawsola 5(2) (k) u t-Tielet Skeda tar-

CT 354/2003. Supply of salbutamol 100mcg inhaler HP - Health Division.

CT 355/2003. Supply of BCG vaccine - Health Division.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 5th February, 2004, for:

CT 356/2003. Construction of apartments, garages and a shop on Plot 14, Vjal l-Indipendenza, Żurrieq - Housing Authority. Tender documents may be collected from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, against a fee of Lm30 for each copy of tender document.

CT 357/2003. Construction of apartments on Plot 22, Triq Ġużeppi d'Arena, Ħal Lew, Qrendi - Housing Authority. Tender documents may be collected from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, against a fee of Lm30 for each copy of tender document.

CT 358/2003. Construction of apartments and garages on Plot 4, Triq il-Kardinal Ferretti, Lija - Housing Authority. Tender documents may be collected from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, against a fee of Lm30 for each copy of tender document.

CT 359/2003. Construction of retaining wall and road formation at St Paul's Bay - Housing Construction and Maintenance Department. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document. The relative drawings can be collected from the Chief Draughtsman's Office, Level 3, Housing Construction and Maintenance Department, Santa Venera, between 8.00 a.m. and noon against the necessary payment of Lm3 per copy of drawing.

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

6th January, 2004

The Director General (Contracts) also notifies all tenderers that in terms of Clause 5(2) (k) and the Third Schedule of

Regolamenti ta' l-1996 dwar Akkwisti li jsiru mis-Servizz Pubbliku r-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat tal-Kuntratti Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi ser ikunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) fi żmien tliet (3) ijiem tax-xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tagħha. Dan irid isir skond paragrafu (2) tat-Tielet Skeda ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxa fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din l-Iskeda.

Is-6 ta' Jannar, 2004

the Public Service (Procurement) Regulations 1996 recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) within not more than three (3) working days from the date of such publication and in accordance with paragraph (2) of the Third Schedule of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this Schedule.

6th January, 2004

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-*E.U. - National Pre-Accession Programme 2002 for Malta*
Dan huwa *Supply Procurement Notice* taħt *INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE*

CT 300/2003. Provvista ta' tagħmir għal *monitoring* għad-Dipartiment tas-Saħħa tal-Pjanti, Ministeru Affarijiet Rurali u ta' l-Ambjent. Proġett ta' l-E.U. – *Ref: B7-040 MT2002 National Pre-Accession Programme 2002 for Malta.*

Lottijiet:

Lott 1 – *Microscopes*

Lott 2 – *Storage room with controlled temperature and humidity*

Lott 3 – *Phytosanitary laboratory equipment*

Lott 4 – *Seed laboratory equipment*

Lott 5 – *Air conditioners for new seed laboratory*

Lott 6 – *Domestic fridge and freezer for laboratories*

Lott 7 – *Computers for laboratory documentation*

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għal informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sat-Tlieta, is-27 ta' Jannar 2004 sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Is-6 ta' Jannar, 2004

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - National Pre-Accession Programme 2002 for Malta
This is a Supply Procurement Notice under the INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 300/2003. Supply of monitoring equipment for the Plant Health Department, Ministry for Rural Affairs and Environment. E.U. Project – Ref: B7-040 MT2002 National Pre-Accession Programme 2002 for Malta.

Lots:

Lot 1 – Microscopes

Lot 2 – Storage room with controlled temperature and humidity

Lot 3 – Phytosanitary laboratory equipment

Lot 4 – Seed laboratory equipment

Lot 5 – Air conditioners for new seed laboratory

Lot 6 – Domestic fridge and freezer for laboratories

Lot 7 – Computers for laboratory documentation

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is Tuesday, 27th January 2004 up to 10.00 a.m. (Malta time).

6th January, 2004

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET

Il-Kummissarju ta' l-Artijiet jgħarraf illi-

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 8 ta' Jannar, 2004.

Avviż Nru. 207. Għotja b'ċens għal ħamsin (50) sena ta' sit bl-arja tiegħu sa għoli ta' 2.85 metri mil-livell tat-triq, għall-bini ta' garaxx fi Triq il-Kromb, Ħ'Attard, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 1 fuq pjanta P.D.8_86_3_B. Wara li jikseb il-permess relattiv mingħand il-M.E.P.A., min jieħu l-offerta jrid japplika mal-Korporazzjoni Enemalta sabiex jitneħħa l-*cable* li jinsab taħt l-art f'dan is-sit, a spejjeż ta' l-istess Korporazzjoni.

Avviż Nru. 208. Għotja b'ċens għal ħamsin (50) sena ta' sit bl-arja tiegħu sa għoli ta' 2.85 metri mil-livell tat-triq, għall-bini ta' garaxx fi Triq il-Kromb, Ħ'Attard, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 2 fuq pjanta P.D.8_86_3_B. Wara li jikseb il-permess relattiv mingħand il-M.E.P.A., min jieħu l-offerta jrid japplika mal-Korporazzjoni Enemalta sabiex jitneħħa l-*cable* li jinsab taħt l-art f'dan is-sit, a spejjeż ta' l-istess Korporazzjoni.

Avviż Nru. 209. Għotja b'ċens għal ħamsin (50) sena ta' sit bl-arja tiegħu sa għoli ta' 2.85 metri mil-livell tat-triq, għall-bini ta' garaxx fi Triq il-Kromb, Ħ'Attard, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 3 fuq pjanta P.D.8_86_3_B. Wara li jikseb il-permess relattiv mingħand il-M.E.P.A., min jieħu l-offerta jrid japplika mal-Korporazzjoni Enemalta sabiex jitneħħa l-*cable* li jinsab taħt l-art f'dan is-sit, a spejjeż ta' l-istess Korporazzjoni.

Avviż Nru. 210. Għotja b'ċens għal ħamsin (50) sena ta' sit bl-arja tiegħu sa għoli ta' 2.85 metri mil-livell tat-triq, għall-bini ta' garaxx fi Triq il-Kromb, Ħ'Attard, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 4 fuq pjanta P.D.8_86_3_B. Wara li jikseb il-permess relattiv mingħand il-M.E.P.A., min jieħu l-offerta jrid japplika mal-Korporazzjoni Enemalta sabiex jitneħħa l-*cable* li jinsab taħt l-art f'dan is-sit, a spejjeż ta' l-istess Korporazzjoni.

Avviż Nru. 211. Għotja b'ċens għal ħamsin (50) sena ta' sit bl-arja tiegħu sa għoli ta' 2.85 metri mil-livell tat-triq, għall-bini ta' garaxx fi Triq il-Kromb, Ħ'Attard, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 5 fuq pjanta P.D.8_86_3_B. Wara li jikseb il-permess relattiv mingħand il-M.E.P.A., min jieħu l-offerta jrid japplika mal-Korporazzjoni Enemalta sabiex jitneħħa l-*cable* li jinsab taħt l-art f'dan is-sit, a spejjeż ta' l-istess Korporazzjoni.

Avviż Nru. 212. Kiri ta' garaxx Nru. 14 Qasam tad-Djar, Hal Safi, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D.174/82/1.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:–

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 am on Thursday, 8th January, 2004

Advt. No. 207. Grant on emphyteusis for fifty (50) years of a site with its airspace up to a height of 2.85 metres from street level, for the erection of a garage, in Triq il-Kromb, Attard, shown edged in red and marked No. 1 on plan P.D.8_86_3_B. After obtaining the relative permit from M.E.P.A., the successful tenderer is to apply with Enemalta Corporation for the removal of the underground cable found in this site, at the Corporation's expense.

Advt. No. 208. Grant on emphyteusis for fifty (50) years of a site with its airspace up to a height of 2.85 metres from street level, for the erection of a garage, in Triq il-Kromb, Attard, shown edged in red and marked No. 2 on plan P.D.8_86_3_B. After obtaining the relative permit from M.E.P.A., the successful tenderer is to apply with Enemalta Corporation for the removal of the underground cable found in this site, at the Corporation's expense.

Advt. No. 209. Grant on emphyteusis for fifty (50) years of a site with its airspace up to a height of 2.85 metres from street level, for the erection of a garage, in Triq il-Kromb, Attard, shown edged in red and marked No. 3 on plan P.D.8_86_3_B. After obtaining the relative permit from M.E.P.A., the successful tenderer is to apply with Enemalta Corporation for the removal of the underground cable found in this site, at the Corporation's expense.

Advt. No. 210. Grant on emphyteusis for fifty (50) years of a site with its airspace up to a height of 2.85 metres from street level, for the erection of a garage, in Triq il-Kromb, Attard, shown edged in red and marked No. 4 on plan P.D.8_86_3_B. After obtaining the relative permit from M.E.P.A., the successful tenderer is to apply with Enemalta Corporation for the removal of the underground cable found in this site, at the Corporation's expense.

Advt. No. 211. Grant on emphyteusis for fifty (50) years of a site with its airspace up to a height of 2.85 metres from street level, for the erection of a garage, in Triq il-Kromb, Attard, shown edged in red and marked No. 5 on plan P.D.8_86_3_B. After obtaining the relative permit from M.E.P.A., the successful tenderer is to apply with Enemalta Corporation for the removal of the underground cable found in this site, at the Corporation's expense.

Advt. No. 212. Lease of garage No. 14 Housing Estate, Safi, shown edged in red on plan L.D.174/82/1.

Avviż Nru. 213. Kiri ta' ħanut Nru. 3, Blokk F3, Triq Abate Rigord, Ta' Xbiex, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.175_81_19.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, it-22 ta' Jannar, 2004.

Avviż Nru. 1. Kiri tal-Garaxx/*Store* Nru. 1 fi Blokk 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, muri bil-blu fuq pjanta P.D. 148_99_5.

Avviż Nru. 2. Kiri tal-Garaxx/*Store* Nru. 2 fi Blokk 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, muri bil-blu fuq pjanta P.D. 148_99_5.

Avviż Nru. 3. Kiri tal-Garaxx/*Store* Nru. 3 fi Blokk 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, muri bil-blu fuq pjanta P.D. 148_99_5.

Avviż Nru. 4. Kiri tal-Garaxx/*Store* Nru. 4 fi Blokk 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, muri bil-blu fuq pjanta P.D. 148_99_5.

Avviż Nru. 5. Kiri tal-Garaxx/*Store* Nru. 5 fi Blokk 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, muri bil-blu fuq pjanta P.D. 148_99_5.

Avviż Nru. 6. Kiri tal-Garaxx/*Store* Nru. 6 fi Blokk 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, muri bil-blu fuq pjanta P.D. 148_99_5.

Avviż Nru. 7. Kiri tal-Garaxx/*Store* Nru. 7 fi Blokk 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, muri bil-blu fuq pjanta P.D. 148_99_5.

Avviż Nru. 8. Kiri tal-Garaxx/*Store* Nru. 8 fi Blokk 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, muri bil-blu fuq pjanta P.D. 148_99_5.

Avviż Nru. 9. Kiri tal-Garaxx/*Store* Nru. 9 fi Blokk 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, muri bil-blu fuq pjanta P.D. 148_99_5.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'*cheque* jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

Is-6 ta' Jannar, 2004

Advt. No. 213. Lease of Shop No. 3, Block F3, Triq Abate Rigord, Ta' Xbiex, shown edged in red on plan P.D.175_81_19.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, by 10.00 am on Thursday, 22nd January, 2004.

Advt. No. 1. Lease of Garage/Store No. 1 at Block 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, shown edged in blue on plan P.D.148_99_5.

Advt. No. 2. Lease of Garage/Store No. 2 at Block 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, shown edged in blue on plan P.D.148_99_5.

Advt. No. 3. Lease of Garage/Store No. 3 at Block 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, shown edged in blue on plan P.D.148_99_5.

Advt. No. 4. Lease of Garage/Store No. 4 at Block 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, shown edged in blue on plan P.D.148_99_5.

Advt. No. 5. Lease of Garage/Store No. 5 at Block 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, shown edged in blue on plan P.D.148_99_5.

Advt. No. 6. Lease of Garage/Store No. 6 at Block 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, shown edged in blue on plan P.D.148_99_5.

Advt. No. 7. Lease of Garage/Store No. 7 at Block 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, shown edged in blue on plan P.D.148_99_5.

Advt. No. 8 Lease of Garage/Store No. 8 at Block 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, shown edged in blue on plan P.D.148_99_5.

Advt. No. 9 Lease of Garage/Store No. 9 at Block 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, shown edged in blue on plan P.D.148_99_5.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of Lm5 will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

6th January, 2004

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija A – Stmati sa Lm3,000

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-14 ta' Jannar, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/67/2003.	*Engine rags*
E/E/Q/68/2003.	*Photo electric lighting control unit*
E/E/Q/69/2003.	*Cable ties*
E/E/Q/70/2003.	*Fluorescent tube units*
E/E/Q/71/2003.	*Copper sheets*

Kategorija B – Stmati sa Lm20,000

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-7 ta' Jannar, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/94/2003.	*Feedwater treatment Chemical compound*

Id-data ta' l-għeluq ta' l-Avviż E/E/T/94/2003 ġiet estiża mis-17 ta' Diċembru, 2003.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-14 ta' Jannar, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/92/2003.	*Tinned copper bars*
E/E/T/96/2003.	*Street lighting contactors*
E/E/T/97/2003.	*Industrial cutouts*
E/E/T/98/2003.	*Programmable three phase maximum demand meters*
E/DPS/T/7/2003.	*Cable trays and metal framing structures*

Kategorija Ċ – Stmati sa Lm249,999

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-13 ta' Jannar, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/19/2003.	Tneħħija ta' l-*asbestos* mill-*Marsa station 'A' boiler room*

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, id-29 ta' Jannar, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category A – Estimated up to Lm3,000

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 14th January, 2004, for:–

E/E/Q/67/2003.	Engine rags
E/E/Q/68/2003.	Photo electric lighting control unit
E/E/Q/69/2003.	Cable ties
E/E/Q/70/2003.	Fluorescent tube units
E/E/Q/71/2003.	Copper sheets

Category B – Estimated up to Lm20,000

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 7th January, 2004, for:–

E/E/T/94/2003.	Feedwater treatment Chemical compound

The closing date of Advert E/E/T/94/2003 has been extended from the 17th December, 2003.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 14th January, 2004, for:–

E/E/T/92/2003.	Tinned copper bars
E/E/T/96/2003.	Street lighting contactors
E/E/T/97/2003.	Industrial cutouts
E/E/T/98/2003.	Programmable three phase maximum demand meters
E/DPS/T/7/2003.	Cable trays and metal framing structures

Category C – Estimated up to Lm249,999

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 13th January, 2004, for:–

E/E/T/19/2003.	Removal of asbestos from Marsa station 'A' boiler room

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Thursday, 29th January, 2004, for:–

E/G/T/5/2003. Ċilindri tal-gass tat-12kg/25kg

Id-data ta' l-għeluq ta' l-Avviż E/G/T/5/2003 ġiet estiża mit-13 ta' Jannar, 2004.

Offerti li ma jkollhomx magħhom id-dettalji u/jew kampjuni tekniċi relevanti meta jkun mitluba fl-speċifikazzjoni jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli kollha ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Is-6 ta' Jannar, 2004

E/G/T/5/2003. 12kg/25kg gas cylinders

The closing date of Advert E/G/T/5/2003 has been extended from the 13th January, 2004.

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification, may not be considered.

All forms of tender/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, il-Moll tal-Knisja, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

6th January, 2004

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET

Id-Direttur Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-16 ta' Jannar, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 122/03. Provvista ta' *floodlights* dekorattivi għall-Proġett tal-Mitħna tax-Xarolla.

Avviż Nru. 1/04. Kiri ta' *100 ton excavator crane* u/jew *track mounted backhoe* b'26 *metre arm* mit-Taqsima Marittima, Taqsima tax-Xogħlijiet.

Avviż Nru. 2/04. Kiri ta' *excavator crane (20-30 ton)* għall-użu mit-Taqsima Marittima, Taqsima tax-Xogħlijiet.

Avviż Nru. 3/04. Kiri ta' *pneumatic backhoe* għall-użu mit-Taqsima Marittima, Taqsima tax-Xogħlijiet.

Avviż Nru. 4/04. Provvista u stallazzjoni ta' sistema ta' l-*air conditioning* għall-Uffiċini tal-Kumitat Permanenti taċ-*Chairpersons* fil-Palazz, Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal din l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu wara li jsir ħlas ta' Lm3 kull wieħed mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet, Blokk A, il-Furjana. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet, Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement*, fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

Is-6 ta' Jannar, 2004

WORKS DIVISION

The Director General, Works Division, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 16th January, 2004, for:-

Advt. No. 122/03. Supply of decorative floodlights for Xarolla Windmill Project.

Advt. No. 1/04. Hire of a 100 ton excavator crane and/or a track mounted backhoe with a 26 metre arm by the Marine Section, Works Division.

Advt. No. 2/04. Hire of excavator crane (20-30 ton) for use by the Marine Section, Works Division.

Advt. No. 3/04. Hire of a pneumatic backhoe for use by the Marine Section, Works Division.

Advt. No. 4/04. Supply and installation of an air conditioning system for Offices of the Permanent Committee Chairpersons at the Palace, Valletta.

A fee of Lm5 is to be paid for the above tender.

Forms of tenders may be obtained against a payment of Lm3 each from the Works Division Cash Office, Block A, Floriana. Any further information may be obtained from the Works Division, Contracts and Procurement Section, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

6th January, 2004

AWTORITÀ MALTIJA DWAR IT-TRASPORT

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-13 ta' Jannar, 2004 fil-kaxxa ta' l-offerti fid-Direttorat tat-Toroq, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 94. Xogħlijiet fi Triq Indri Borg, Ħaż-Żebbuġ.

Avviż Nru. 95. Xogħlijiet ta' asfaltar f'parti minn Triq ta' Masrija, il-Mellieħa.

Avviż Nru. 96. Xogħlijiet fi Triq in-Nasses, il-Mellieħa.

Avviż Nru. 97. Xogħlijiet fi Triq Montebello, Ħal Qormi.

Avviż Nru. 98. Xogħlijiet tat-toroq sal-formazzjoni tagħhom fi Triq in-Nassab, Ħal Qormi.

Avviż Nru. 99. Xogħlijiet f'parti minn Triq il-Merħba kantuniera ma' Triq is-Summien, il-Fgura.

Avviż Nru. 100. Bini ta' Triq Mons. A. Caruana, l-Imqabba.

Avviż Nru. 101. Bini ta' triq ġdida fi Triq Mons. A. Caruana, l-Imqabba.

Avviż Nru. 102. Bini ta' triq ġdida fi triq ġdida fi Triq Mons. A. Caruana, l-Imqabba.

Avviż Nru. 103. Xogħlijiet fi Triq Bebuna u Triq il-Kunsill ta' l-Ewropa, il-Mellieħa.

Avviż Nru. 104. Xogħlijiet f'parti minn Triq il-Fortizza, il-Mellieħa.

Avviż Nru. 105. Xogħlijiet fi Triq in-Niġem, Ħal Għaxaq.

Avviż Nru. 106. Xogħlijiet fi Triq Hurds Bank, Wied il-Għajn.

Avviż Nru. 107. Xogħlijiet f'parti minn Triq is-Sajf ta' San Martin, il-Baħrija.

Avviż Nru. 108. Xogħlijiet rigward twessigħ ta' Triq il-Misk, il-Fgura.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tat-Toroq, Triq Sa Maison, il-Furjana f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar bil-ħlas ta' Lm5.00.

Is-6 ta' Jannar, 2004

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at the Roads Directorate, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 13th January, 2004 for:-

Advt. No. 94. Road works at Triq Indri Borg, Żebbuġ.

Advt. No. 95. Asphalt works at part of Triq ta' Masrija, Mellieħa.

Advt. No. 96. Road works at Triq in-Nasses, Mellieħa.

Advt. No. 97. Road works at Triq Montebello, Qormi.

Advt. No. 98. Road works up to formation level at Triq in-Nassab, Qormi.

Advt. No. 99. Road works at part of Triq il-Merħba corner with Triq is-Summien, Fgura.

Advt. No. 100. Construction of Triq Mons. A. Caruana, Mqabba.

Advt. No. 101. Construction of n/s in Triq Mons. A. Caruana, Mqabba.

Advt. No. 102. Construction of n/s in n/s in Triq Mons. A. Caruana, Mqabba.

Advt. No. 103. Road works at Triq Bebuna and Triq il-Kunsill ta' l-Ewropa, Mellieħa.

Advt. No. 104. Road works at part of Triq il-Fortizza, Mellieħa.

Advt. No. 105. Road works at Triq in-Niġem, Għaxaq.

Advt. No. 106. Road works at Triq Hurds Bank, Marsascala.

Advt. No. 107. Road works at part of Triq is-Sajf ta' San Martin, Baħrija.

Advt. No. 108. Road works in connection with road widening at Triq il-Misk, Fgura.

Forms of tender document may be obtained from the Roads Directorate on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of Lm25.00.

6th January, 2004

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, l-20 ta' Jannar, 2004, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 11/03. Provvista ta' *helmet riot visors* u *shin guards* – Forzi Armati ta' Malta.

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, it-3 ta' Frar, 2004, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 12/03. Provvista ta' *extended cold weather clothing system* (Gore-Tex) – Forzi Armati ta' Malta.

Il-formoli ta' l-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.

Is-6 ta' Jannar, 2004

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Tuesday, 20th January, 2004, for:–

AFM Advt. No. 11/03. Supply of helmet riot visors and shin guards – Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Tuesday, 3rd February, 2004, for:–

AFM Advt. No. 12/03. Supply of extended cold weather clothing system (Gore-Tex) – Armed Forces of Malta.

Forms of tenders and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 4.00 p.m.

6th January, 2004

MALTA DESALINATION SERVICES LTD.

Il-*Manager*, Malta Desalination Services Ltd., jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-13 ta' Jannar, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. MDS/118/03. Provvista u konsenja ta' disa' pompi *stainless steel* għal taħt l-ilma bl-aċċessorji.

Id-data ta' l-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża minn nhar it-Tlieta, is-6 ta Jannar, 2004.

Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' din l-offerta jistgħu jinkisbu mill-Malta Desalination Services, Dipartiment ta' l-Amministrazzjoni, Uffiċċju Prinċipali, Impjant tar-Reverse Osmosis, Pembroke, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-8.30 a.m. u nofsinhar.

Is-6 ta' Jannar, 2004

MALTA DESALINATION SERVICES LTD.

The Manager, Malta Desalination Services Ltd., notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. of Tuesday, 13th January, 2004, for:–

Advt. No. MDS/118/03. Supply and delivery of nine stainless steel submersible pumps and accessories.

The closing date for this tender has been extended from Tuesday, 6th January, 2004.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

Forms of tender and further information regarding the conditions of this tender may be obtained from the Malta Desalination Services, Administration Department, Head Office, Pembroke Reverse Osmosis Plant, Pembroke, on any working day between 8.30 a.m and noon.

6th January, 2004

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairperson,* Awtorità tad-Djar, tgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-Avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, id-9 ta' Jannar, 2004, għal:–

Avviż Nru. 266. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 12, Birkirkara, Tal-Qattus, Triq Dun V. Saliba. Offerti taħt Lm9,300 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 267. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 76, Birżebbuġa, Tal-Papa, Fażi III. Offerti taħt Lm3,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 268. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 25, Had-Dingli, Fażi III. Offerti taħt Lm3,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 269. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 5, Blokki 1 - 8, il-Fgura, Triq id-Dejma. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 270. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 27, Cat B, Binja Qlejgħa, l-Imtarfa, Triq ir-Reġimenti Maltin. Offerti taħt Lm3,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 271. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 21, Blokki 1 - 8, il-Fgura, Triq id-Dejma. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm8,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 272. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 23, l-Imsida (Tas-Swatar), Triq Ġużè Ellul Mercer. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm8,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 273. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 4, Cat B, Binja Qlejgħa, l-Imtarfa, Triq ir-Reġimenti Maltin. Offerti taħt Lm3,600 ma jiġux ikkunsidrati.

HOUSING AUTHORITY

The Chairperson, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana by noon on Friday, 9th January, 2004, for:–

Advt. No. 266. Sale tale quale of premises No. 12, Birkirkara, Tal-Qattus, Triq V. Saliba. Offers below Lm9,300 will not be considered.

Advt. No. 267. Sale tale quale of premises No. 76, Birżebbugia, Tal-Papa, Phase III. Offers below Lm3,500 will not be considered.

Advt. No. 268. Sale tale quale of premises No. 25, Dingli, Phase III. Offers below Lm3,500 will not be considered.

Advt. No. 269. Sale tale quale of premises No. 5, Blocks 1 - 8, Fgura, Triq id-Dejma. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,500 will not be considered.

Advt. No. 270. Sale tale quale of premises No. 27, Cat B, Binja Qlejgħa, Mtarfa, Triq ir-Reġimenti Maltin. Offers below Lm3,600 will not be considered.

Advt. No. 271. Sale tale quale of premises No. 21, Blocks 1 - 8, Fgura, Triq id-Dejma. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm8,000 will not be considered.

Advt. No. 272. Sale tale quale of premises No. 23, Msida (Tas-Swatar), Triq Ġużè Ellul Mercer. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm8,500 will not be considered.

Advt. No. 273. Sale tale quale of premises No. 4, Cat B, Binja Qlejgħa, Mtarfa, Triq ir-Reġimenti Maltin. Offers below Lm3,600 will not be considered.

Avviż Nru. 274. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 20, Cat B, Binja Qlejgħa, l-Imtarfa, Triq ir-Reġimenti Maltin. Offerti taħt Lm3,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 275. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 5, Sit F, Pembroke. Offerti taħt Lm4,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 276. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 8, Sit F, Pembroke. Offerti taħt Lm4,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 277. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 29, Blokk 5, Sit B, Pembroke, Triq Walter Ganado. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 278. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 12, Blokk 7, Sit B, Pembroke, Triq Walter Ganado. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 279. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 4, Blokk 13, Sit B, Pembroke, Triq Walter Ganado. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 280. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 2, Blokk B, il-Qawra, Triq il-Porzjunkola. Offerti taħt Lm32,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 281. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 9, Blokk B, il-Qawra, Triq il-Porzjunkola. Offerti taħt Lm4,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 282. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 16, Blokk B, il-Qawra, Triq il-Porzjunkola. Offerti taħt Lm4,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 283. Bejgħ *tale quale* tal-fond fuq *Plot* 6, il-Qrendi, Triq Nazzareno Sammut. Offerti taħt Lm8,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 284. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 5 fuq *Plot* 6, il-Qrendi, Triq Nazzareno Sammut. Offerti taħt Lm4,700 ma jiġux ikkunsidrati.

Advt. No. 274. Sale tale quale of premises No. 20, Cat B, Binja Qlejgħa, Mtarfa, Triq ir-Reġimenti Maltin. Offers below Lm3,600 will not be considered.

Advt. No. 275. Sale tale quale of premises No. 5, Site F, Pembroke. Offers below Lm4,500 will not be considered.

Advt. No. 276. Sale tale quale of premises No. 8, Site F, Pembroke. Offers below Lm4,500 will not be considered.

Advt. No. 277. Sale tale quale of premises No. 29, Block 5, Site B, Pembroke, Triq Walter Ganado. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,000 will not be considered.

Advt. No. 278. Sale tale quale of premises No. 12, Block 7, Site B, Pembroke, Triq Walter Ganado. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,200 will not be considered.

Advt. No. 279. Sale tale quale of premises No. 4, Block 13, Site B, Pembroke, Triq Walter Ganado. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,400 will not be considered.

Advt. No. 280. Sale tale quale of premises No. 2, Block B, Qawra, Triq il-Porzjunkola. Offers below Lm32,000 will not be considered.

Advt. No. 281. Sale tale quale of premises No. 9, Block B, Qawra, Triq il-Porzjunkola. Offers below Lm4,000 will not be considered.

Advt. No. 282. Sale tale quale of premises No. 16, Block B, Qawra, Triq il-Porzjunkola. Offers below Lm4,000 will not be considered.

Advt. No. 283. Sale tale quale of premises on Plot 6, at Qrendi, Triq Nazzareno Sammut. Offers below Lm8,000 will not be considered.

Advt. No. 284. Sale tale quale of premises No. 5 on Plot 6, at Qrendi, Triq Nazzareno Sammut. Offers below Lm4,700 will not be considered.

Avviż Nru. 285. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 1, fuq *Plots* 44 - 45 - 46, Ta' Ġiorni, Triq Schemerhom. Offerti taħt Lm8,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 286. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 4, Blokk 1, il-Mina ta' Sant'Elena, Bormla, Triq il-Pellegrinaġġ. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm16,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Is-6 ta' Jannar, 2004

Advt. No. 285. Sale tale quale of premises No. 1, on Plots 44 - 45 - 46, Ta' Ġiorni, Triq Schemerhom. Offers below Lm8,500 will not be considered

Advt. No. 286. Sale tale quale of premises No. 4, Block 1, St.Helen's Gate, Cospicua, Triq il-Pellegrinaġġ. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm16,500 will not be considered.

Forms of tenders may be obtained from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

6th January, 2004

IL-KUNSILL MALTI GĦALL-KULTURA U L-ARTI

Il-Kunsill Malti għall-Kultura u l-Arti jgħarraf illi sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-12 ta' Jannar, 2004, jilqa' offerti magħluqin fl-uffiċċju tal-Kunsill Malti għall-Kultura u l-Arti f'Casa Gaspe, 230, Triq ir-Repubblika, Valletta għal:

Produzzjoni ta' *video clips* "Kartolini" għall-Festival Kanzunetta għall-Ewropa 2004 li se jsir f'Dar il-Mediterran, Valletta, fl-14 ta' Frar, 2004.

Il-formoli ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mill-Kunsill Malti għall-Kultura u l-Arti, 230, Casa Gaspe, Triq ir-Repubblika, Valletta, waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Is-6 ta' Jannar, 2004

THE MALTA COUNCIL FOR CULTURE AND THE ARTS

The Maltasong Board notifies that up to 10.00 a.m. of Monday, 12th January, 2004, separate sealed tenders will be received at the Malta Council for Culture and the Arts office at Casa Gaspe, 230, Triq ir-Repubblika, Valletta for:

Production of video clips "Kartolini" for the Song for Europe 2004 festival to be held at the Mediterranean Conference Centre, Valletta on the 14th February, 2004.

Forms of tender may be obtained from the Malta Council for Culture and the Arts, Casa Gaspe, 230, Triq ir-Repubblika, Valletta, during normal office hours.

6th January, 2004

MINISTERU GĦAŻ-ŻGĦAŻAGĦ U KULTURA

Il-Ministeru għaż-Żgħażagħ u Kultura jgħarraf illi:–

Jintlaqgħu offerti magħluqin għad-disinn, organizzazzjoni u tmexxija ta' Avveniment Nazzjonali ta' Kwalità Lejlet l-1 ta' Mejju, 2004.

MINISTRY FOR YOUTH AND THE ARTS

The Ministry for Youth and the Arts notifies that:

Sealed tenders will be received for the design, organisation and management of a quality National Event on the Eve of May 1, 2004.

Hija l-intenzjoni tal-Gvern Malti li jorganizza programm ta' festi apposta biex jiċċelebra b'mod xieraq u idoneu d-dħul ta' Malta fl-Unjoni Ewropea fl-1 ta' Mejju, 2004.

F'dan ir-rigward, il-Ministeru għaż-Żgħażagħ u Kultura jistieden individwi u/jew kumpanniji professjonali li bil-provi għandhom il-kapaċità meħtieġa biex jorganizzaw u jipprovdu t-tagħmir infrastrutturali meħtieġ u servizzi anċillari biex isiru u jitmexxew dawn l-attivitajiet fuq livell nazzjonali, biex jissottomettu proposti lill-Kumitat Organizzattiv ta' l-Avvenimenti.

Il-formoli ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mill-uffiċċji tal-Ministeru għaż-Żgħażagħ u Kultura, Dar il-Kavalier, Triq iz-Zekka, Valletta, wara li jitħallas dritt ta' Lm10.

Is-6 ta' Jannar, 2004

It is the intention of the Government of Malta to organise an appropriate programme of festivities to celebrate in a proper and fitting manner Malta's accession to the European Union on the 1st May 2004.

In this respect, the Ministry for Youth and the Arts invites individuals and/or professional companies that have the necessary proven ability to design, organise and provide the necessary infrastructural equipment and support services for the holding and quality management of such activities at a national level, to submit proposals to the Events Organising Committee.

Tender documents and forms are available from the offices of the Ministry for Youth and the Arts, Cavalier House, Triq iz-Zekka, Valletta against a payment of Lm10.

6th January, 2004

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur, Proġetti u Żvilupp, fil-Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi:–

Sas-2.00 p.m. ta' nhar it-Tlieta, l-20 ta' Jannar, 2004, fil-Ministeru għal Għawdex, Taqsima tat-Teżor, ir-Rabat, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru.WB 1/2004. Provvista u konsenja ta' żrar, laqx u ramel tal-qawwi lid-Dipartment tal-Proġetti u Żvilupp, Għawdex (Kuntratt Perjodiku).

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi jistgħu jinkisbu mill-Fergħa tax-Xogħlijiet, ir-Rabat, Għawdex, f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Is-6 ta' Jannar, 2004

MINISTRY FOR GOZO

The Director, Projects and Development, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Ministry for Gozo, Treasury Section, Victoria, by not later than 2.00 p.m. of Tuesday, 20th January, 2004, for:-

Advt. No. WB 1/2004. Supply and delivery of hard stone spals, chippings and crusher sand to the Department of Projects and Development, Gozo (Period Contract).

A fee of Lm5 is to be paid for every copy of tender documents.

Tenders should be drawn out on the prescribed forms which, together with the relative conditions, can be obtained from the Works Branch, Victoria, Gozo, during office hours.

6th January, 2004

INDUSTRIAL PROPERTY OFFICE

Trade Mark Registrations

Notice is hereby given for the purpose of Section 87 of the Industrial Property (Protection) Ordinance that Application No: 26036 was filed on 25 July 1996 by

BLOOMBERG L.P.,
a Delaware Limited Partnership
of 499 Park Avenue
New York NEW YORK 10022
U.S.A.

in respect of

Publications, namely reports, directories, reference materials, magazine supplements to newspapers, magazines and trade and professional books in the fields of news, business, finance, current events, entertainment, sports, human interest stories, securities, securities markets and the energy and asphalt industries.

for the registration of the Label reproduced hereunder:



Registration gives right to the exclusive use of the word 'Bloomberg' only as distinctively reproduced.

Trade Mark No: **37140**

Filing Date : 04 October 2002 Priority Date :

Proprietor's Name and Address : WSI Holdings Ltd.,
Delaware Corporation
5915 Airport Rd.,
Suite 300
Toronto, Ontario
L4V 1T1
Canada

Mark: **WSI ICE**

Goods/Services:

design of telecommunications systems; creation of virtual and/or interactive images, design of graphics and/or interactive images; design of graphics and visuals in the field of multimedia; technical consultancy; expertise and information in the fied of telecommunications, leasing of access time to a computer data base server centre; accommodation of sites for world-wide communications networks or private or restricted access networks; worldwide computerized telecommunications networks, computer services namely, providing on-line magazines in the field of on-line computing; hosting the web sites of others on a computer server for a global computer network; computer services, namely designing and implementing websites of others

Conditions of registrations:

INDUSTRIAL PROPERTY OFFICE

Trade Mark Registrations

Trade Mark No: **36803**

Filing Date : 07 August 2002 Priority Date :

Proprietor's Name and Address : Aldi Einkauf GmbH & Co. oHG, of Eckenbergstrasse 16, D-45307 Essen, Germany



Goods/Services:

advertising and business affairs; the bringing together, for the benefit of others, of a variety of goods (excluding transport thereof) in a supermarket, enabling customers to view and purchase those goods

Conditions of registrations: Registration gives right to the exclusive use of the letter 'A' only as distinctively reproduced.

A claim is made to the colours red, white, mid-blue and dark-blue.

Trade Mark No: **37063**

Filing Date : 20 September 2002 Priority Date :

Proprietor's Name and Address : MSP Singapore Company, LLC, located at 300 Beach Road The Concourse # 13-05/06 199555 Singapore

Mark: **ZETIA**

Goods/Services:

Pharmaceuticals and veterinary preparations; sanitary preparations for medical purposes; dietetic substances adapted for medical use, food for babies; plasters, materials for dressings; material for stopping teeth, dental wax; disinfectants; preparations for destroying vermin; fungicides, herbicides.

Conditions of registrations:

INDUSTRIAL PROPERTY OFFICE

Trade Mark Registrations

Trade Mark No: **36802**

Filing Date : 07 August 2002 Priority Date :

Proprietor's Name and Address : Aldi Einkauf GmbH & Co. oHG, of Eckenbergstrasse 16, D-45307 Essen, Germany

Mark:



Goods/Services:

Tobacco; smokers' articles; matches.

Conditions of registrations: Registration gives right to the exclusive use of the letter 'A' only as distinctively reproduced.

A claim is made to the colours red, white, mid-blue and dark-blue.

Notice is hereby given for the purpose of Section 87 of the Industrial Property (Protection) Ordinance that Application No: 30983 was filed on 03 December 1999 by

John Player & Sons Limited
P O Box 286
South Circular Road
Dublin 8
Ireland

in respect of

Tobacco whether manufactured or unmanufactured; tobacco products; tobacco substitutes, none being for medicinal or curative purposes; smokers' articles and matches.

for the registration of the Word reproduced hereunder:

HORIZON

Carmel V Galea
COMPTROLLER OF INDUSTRIAL PROPERTY

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

12

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili Prim'Awla permezz ta' digriet mogħti fit-18 ta' Diċembru 2003, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fl-4 ta' Awissu 2003, fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, lil St. Albans Company Limited, mis-soċjetà Bank of Valletta p.l.c., is-soċjetà intimata, ġiet interpellata sabiex fi żmien jumejn tħallas is-somma ta' tlieta u erbgħin elf, mitejn u sitta u erbgħin Lira Maltija u wieħed u disgħin ċenteżmu (Lm43,246.91) bilanċ għad-debitu fl-'Overdraft u Loan Accounts' tagħha mal-Bank of Valletta p.l.c. flimkien ma' l-imgħaxijiet ulterjuri, mill-1 ta' April, 2003 sad-data ta' l-effettiv pagament.

Din l-interpellanza qed issir għall-finijiet u effetti kollha tal-Liġi u partikolarment imma mhux esklussivament sabiex tirrendi eżegwibbli l-kuntratt ta' kostituzzjoni ta' debitu, in atti Nutar Dottor Pierre Falzon datat 17 ta' Frar 2000, fejn inti ddikjarajt ruħek, vera, ċerta u likwida debitriċi tas-soċjetà rikorrenti fis-somma ta' ħamsa u sebgħin elf, tmien mija u tlieta u tmenin Lira Maltija (Lm75,883.00) flimkien ma' l-imgħaxijiet ulterjuri sad-data ta' l-effettiv pagament.

Is-soċjetà mittenti tavżak illi jekk tonqos hija ser tkun kostretta tipproċedi kontra tiegħek skond il-liġi.

Soċjetà Intimata: St. Albans Company Limited
c/o Rosario sive Louis Zammit,
Zoqzoq, Flat 2, Triq l-Ispnott,
Xgħajra.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, 2 ta' Jannar 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 18th December 2003, ordered the following publication for the purpose of service in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed on the 4th August 2003, in the First Hall Civil Court, against St. Albans Company Limited, by the company Bank of Valletta p.l.c., the respondent company, was called upon so that within two days, they pay the sum of forty three thousand, two hundred and forty six Maltese Liri and ninety one cents (Lm43,246.91) balance of debt in their 'Overdraft and Loan Accounts' with the Bank of Valletta p.l.c. together with further interest from the 1st April 2003, till the date of effective payment.

This calling is being made for all intents and purposes of Law and particulary, but, not exclusively in order to render executable the contract of constitution of a debt, in the records of Notary Doctor Pierre Falzon dated 17th February 2000, whereby you declared yourself, a true, certain and liquid debtor of the applicant company, in the sum of seventy five thousand, eight hundred and eighty three Maltese Liri (Lm75,883.00) together with further interest till the date of effective payment.

The interpellant company warns you that if you fail they shall be constrained to proceed against you according to law.

Respondent company: St. Albans Company Limited
c/o Rosario sive Louis Zammit,
Zoqzoq, Flat 2, L-Ispnott Street,
Xgħajra.

Registry of the Superior Courts, today, 2nd January 2004.

ADV. DR. FRANK PORTELLI,LL.D.
For the Registrar of Courts

13

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili permezz ta' digriet mogħti fl-4 ta' Settembru 2001, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Korporazzjoni għal Żvilupp ta' Malta ppreżentaw ċitazzjoni fil-21 ta' Mejju 2001, fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, kontra Adventure Hair Products Limited u G2MS Hairspecialists Limited, u digriet tal-Qorti tas-16 ta' April 2002, ġie ordnat li l-isem tal-Kumpanija, G2MS Hair Specialist Ltd, jinbidel bl-isem KMS (Malta) Ltd, fejn talbu s-soċjetajiet konvenuti għaliex din l-Onorabbli Qorti m'għandhiex għar-raġunijiet premessi:

1) Tiddikjara illi s-soċjetajiet konvenuti huma responsabbli jew min minnhom huwa responsabbli għall-ħlas ta' l-arretrati ta' kumpens għal okkupazzjoni tal-fabbrika M2A, Qasam Industrijali Mrieħel;

2) Tillikwida l-ammont ta' kumpens li għandu jitħallas lill-Korporazzjoni attriċi mis-soċjetajiet konvenuti jew min minnhom għal okkupazzjoni tal-fabbrika M2A, Qasam Industrijali, Mrieħel mill-1 ta' Frar, 1999 sal-31 ta' Lulju 2001 skond il-prospett anness u mmarkat Dok 'A';

3) Tikkundanna lill-istess soċjetajiet konvenuti jew min minnhom iħallsu lill-Korporazzjoni attriċi s-somma hekk likwidata in linea ta' kumpens għal okkupazzjoni.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet skond il-liġi kontra s-soċjetajiet konvenuti, inklużi dawk tal-mandat ta' qbid li qed jiġi ppreżentat kontestwalment ma' din iċ-ċitazzjoni, li minn issa huma inġunti għas-subizzjoni.

Għal kull bwon fini jiġi ddikjarat illi din il-pubblikazzjoni qiegħda ssir biex isservi ta' notifika, fil-konfront tal-Kumpannija Adventure Hair Products Ltd, billi l-Kumpannija G2MS Hair Specialist Ltd li bidlet l-isem għal KMS (Malta) Ltd, ġiet notifikata.

Konvenut: M2A, Mrieħel Industrial Estate, l-Imrieħel.

B'Avviż għas-smigħ ta' kawża maħruġ mir-Reġistru tal-Qrati Superjuri, l-Erbgħa, 30 ta' Mejju 2001, il-kawża Ċitazz. Numru 886/01 JRM, fl-ismijiet Korporazzjoni għal Żvilupp ta' Malta vs Adventure Hair Products Limited et, ġiet appuntata għas-smigħ għall-Erbgħa, 4 ta' Lulju 2001, fl-10.00 a.m.

Il-kawża hawn fuq ċitata ġiet sussegwentement differita u issa tinsab differita għat-2 ta' Frar 2004, fid-9.00 a.m., quddiem il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, kif preseduta mill-Onor. Imħallef Joseph Azzopardi.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, 2 ta' Jannar, 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 4th September 2001, ordered the following publication for the purpose of service in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

Malta Development Corporation, filed, a Writ of Summons, on the 21st May 2001, in the First Hall Civil Court, against Adventure Hair Products Limited and G2MS Hairspecialists Limited, and by Court decree of the 16th April 2002, it was ordered that the name of the Company, G2MS Hair Specialist Ltd, be changed to KMS (Malta) Ltd, whereby they asked the defendant companies why this Honourable Court should not for the reasons premised;

1) Declare that the defendant companies are responsible or either of whom are responsible for the payment of arrears of compensation for the occupation of the factory M2A, Industrial Estate, Mrieħel:

2) To liquidate the amount of compensation which is to be paid to the plaintiff Corporation by the defendant companies or either of whom for the occupation of the factory M2A, Industrial Estate, Mrieħel, from the 1st February 1999, till the 31st July 2001, according to the attached prospectus and marked Doc 'A';

3) Condemn the same defendant companies or either of whom to pay the plaintiff corporation the sum so liquidated by way of compensation for the occupation.

With costs and with interests, according to law against the defendant companies, including, those of the warrant of seizure which is being filed together with this writ of summons, who, are from now summoned, so that a reference to their oath be made.

For all intents and purposes, it is hereby declared that this publication is being made for the purposes of service, against the Company Adventure Hair Products Ltd, as the company G2MS Hair Specialist Ltd , which changed its name to KMS (Malta) Ltd, was notified.

Defendant: M2A, Imrieħel Industrial Estate, Imrieħel.

By a Notice of Hearing of a cause issued by the Superior Court Registry, on Wednesday, 30th May 2001, the cause Writ of Summons number 886/01 JRM, in the names Malta Development Corporation vs Adventure Hair Products Limited et, was appointed for hearing for Wednesday, 4th July, 2001, at 10.00 a.m.

The cause above mentioned was subsequently put off and is now put off to the 2nd February 2004, at 9.00 a.m., before the First Hall Civil Court, presided by the Hon. Mr. Justice Joseph Azzopardi.

Registry of the Superior Courts, today, 2nd January 2004.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar of Courts

14

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili Prim'Awla permezz ta' digriet mogħti fit-18 ta' Diċembru 2003, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fis-7 ta' Novembru 2003, fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, lil Dottor Joseph Mifsud (I.D. Nru. 268960(M), is-soċjetà Bank of Valletta p.l.c. interpellat lill-intimat sabiex fi żmien jumejn iħallas is-somma ta' ħamest'elef, disa' mija u sittax-il Lira Maltija u tletin ċenteżmu (Lm5,916.30) bilanċ għad-debitu fil-'Credit Card Loan Accounts' tiegħu mal-Bank of Valletta p.l.c. flimkien ma' l-imgħaxijiet ulterjuri mill-1 ta' Ottubru 2003, sad-data ta' l-effettiv pagament.

Is-soċjetà mittenti tavżak illi jekk tonqos hija se tkun kostretta tipproċedi kontra tiegħek skond il-liġi.

Intimat: Dottor Joseph Mifsud
Larkspur, Triq il-Pedidalwett, High Ridge, St.Andrew's.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, 2 ta' Jannar, 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 18th December 2003, ordered the following publication for the purpose of service in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter, filed, on the 7th November 2003, in the First Hall Civil Court, against Doctor Joseph Mifsud (I.D. Num. 268960(M), the company Bank of Valletta p.l.c. called upon the respondent so that within two days he pays the sum of five thousand, nine hundred and sixteen Maltese Liri and thirty cents (Lm5,916.30) balance of debt in his 'Credit Card Loan Accounts' with the Bank of Valletta p.l.c. together with further interests from the 1st October 2003, till the date of effective payment.

The interpellant company warns you that if you fail they shall be constrained to proceed against you according to law.

Respondent: Doctor Joseph Mifsud
Larkspur, Pedidalwett Street, High Ridge, St. Andrew's.

Registry of the Superior Courts, today, 2nd January, 2004.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar of Courts

15

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal tat-Talbiet iż-Żgħar, il-Qorti ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Mobisle Communications Ltd, Fra Diego Street, Marsa, ippreżentat Avviż fis-26 ta' Settembru 2003 fejn talbet lill-Qorti sabiex tikkundanna lill-konvenut Autovend Co. Ltd., 85, Triq San Ġwann, Valletta, tħallas lill-attriċi s-somma ta' Lm114.92 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 1895/03 AJD) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tad-9 ta' Jannar 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 5 ta' Jannar 2004.

AVV. DOTT. PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qorti

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap.12).

Mobisle Communications Ltd, Fra Diego Street, Marsa, filed a writ of summons on the 26th September 2003 against Autovend Co. Ltd., 85, Triq San Ġwann, Valletta, wherein it requested the Court to condemn the defendant to pay plaintiff the sum of Lm114.92 for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 1895/03 AJD) has been put off for the sitting of the 9th January 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 5th of January, 2004.

ADV. DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*